

Catalan Language for Audiovisual Communication

Code: 105000
ECTS Credits: 6

2024/2025

Degree	Type	Year
2501928 Audiovisual Communication	FB	1

Contact

Name: David Paloma Sanllehi

Email: david.paloma@uab.cat

Teachers

Carla Gonzalez Collantes

Vanesa Palomo Berjaga

Teaching groups languages

You can view this information at the [end](#) of this document.

Prerequisites

Students that don't come from Catalan speaking area and, so, they have not attended school in Catalan language, they have to follow a parallel work plan in order to learn this language. Simultaneous dedication is a necessary but not sufficient condition to pass the course: students with this profile will be evaluated with the same criteria as the rest of the students, although their effort and real progress will be taken into account.

Objectives and Contextualisation

- 1) To know the characteristics and conditions of the media texts in Catalan language
- 2) To analyze the standardisation process in oral Catalan language
- 3) To know and master the formal Catalan language pronunciation
- 4) To consolidate the knowledge and application of Catalan normative, to have a complete command of the Catalan linguistic system

Learning Outcomes

1. CM20 (Competence) To demonstrate the capacity to use Catalan in communication.
2. CM22 (Competence) To effectively construct narratives and use audiovisual discourse in Catalan.

3. KM26 (Knowledge) To identify critical reasoning about the universal power of language, in general, and the Catalan language, in particular.
4. SM28 (Skill) To apply a range of discursive resources at both a grammatical and expressive level.
5. SM29 (Skill) To formulate grammatically correct and rhetorically effective phrases in audiovisual products in Catalan.
6. SM31 (Skill) To use linguistic resources in oral presentations and written texts in Catalan.

Content

1. Catalan oral language. Pronunciation criteria and locutive efficiency
2. Language and functional variation. Field, mode and tenor of discourse as a variables to characterize the situational context
3. Normative and standard language. The standardisation process: compositionality and polymorphism
4. Advanced issues of grammar and lexicon

There are two mandatory readings: *101 dubtes del català resolts per l'Optimot* (Rosa dels Vents, 2021), by Pau Clua, and *Com escriure diàlegs que funcionin per a cinema i televisió* (Laertes, 2023).

The course will foster gender perspective in all its activities.

Activities and Methodology

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Oral exercises	17.5	0.7	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Theoretical classes	17	0.68	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Written exercises	18	0.72	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Type: Supervised			
Resolution of doubts	4.5	0.18	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Tutorials	13	0.52	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Type: Autonomous			
Personal study	25	1	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Preparation of texts	35	1.4	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Selected readings	14	0.56	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31

In this course theoretical explanations are combined with resolution of exercises. There are two main objectives: (a) to consolidate normative and standard Catalan language and (b) to foster critical reflection.

The calendar detailed with the content of the different sessions will be presented on the day of presentation of the subject. It will be uploaded to the Virtual Campus, where students will also be able to access the detailed description of the exercises and practices, the various teaching materials, and any necessary information for the proper follow-up of the subject.

The student who performs any irregularity (copy, plagiarism, identity theft...) will be qualified with 0 in this assignment or exam.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Assessment

Continous Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Exams	90%	4	0.16	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31
Specific activites	10%	2	0.08	CM20, CM22, KM26, SM28, SM29, SM31

- a) Theoretical exams (40%). There are two exams and, also, students submit several activities which are specified in advance.
- b) Seminars (60%). There are also two exams and several activities are valued which are specified in advance.
- c) It is not possible to use the mean when the grade of theory or the grade of seminars is less than 3,5

Theory (40%):

Exam 1: 35%

Exam 2: 35%

Activities: 30%

Seminars (60%)

Exam 1: 35%

Exam 2: 35%

Activities: 30%

Reevaluation systems

There will be a theory exam similar to exams 1 and 2 of the course. There will be also an exercise of seminars. Students who pass the reevaluation will get a 5 as a final grade.

Students with a final grade between 3,5 and 4,9 have the right to reevaluation.

Bibliography

- Badia, Jordi (2021). *Salvem els mots*. Barcelona: Rosa dels Vents.
- Bassols, Margarida; Segarra, Mila [ed.] (2009). *El col·loquial mediatitzat*. Vic: Eumo Editorial.
- Bau, Montserrat; Pujol, Montserrat; Rius, Agnès (2007). *Curs de pronunciació: exercicis de correcció fonètica*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Bibiloni, Gabriel (1997). *Llengua estàndard i variació lingüística*. València: Edicions 3 i 4.
- Bibiloni, Gabriel (2006). "L'ús de la llengua catalana a IB3 Televisió". A: <<http://bibiloni.cat/blog/?p=239>>
- Bonet, Eulàlia et al. (1997). *Manual de transcripció fonètica*. Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.
- Camps, Magí (2020). *Parla'm amb estil*. Eumo Editorial: Vic.
- Castellanos, Josep Anton (2004). *Manual de pronunciació*. Vic: Eumo.
- Clua, Pau (2021). *101 dubtes del català resolts per l'Optimot*. Rosa dels Vents: Barcelona.
- Company, Catalina; Puigròs, M. Antònia (2006). *Llibre d'estil d'IB3*. Palma: Consorci per al Foment de la Llengua Catalana i la Projecció Exterior de la Cultura de les Illes Balears.
- Consell de Mallorca; Universitat de les Illes Balears (2009). *Llibre d'estil per als mitjans de comunicació orals i escrits*. Palma: Consell de Mallorca, Universitat de les Illes Balears.
- Coromina, Eusebi (2008). *El 9 Nou, El 9 TV. Manual de redacció i estil*. Vic: Premsa d'Osona.
- Creus, Imma; Romero, Sílvia (1999). "Els mitjans de comunicació orals a Lleida". *Llengua i Ús*, núm. 14, p. 31-36.
- Creus, Imma, Julià, Joan i Romero, Sílvia (2000). *Llengua i ràdio*. Lleida: Pagès Editor.
- Cros, Anna; Segarra, Mila; Torrent, Anna Maria (eds.) (2000). *Llengua oral i llengua escrita a la televisió*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Cuenca, Maria Josep (1996). *Sintaxi fonamental*. Barcelona: Empúries.
- Encyclopédia Catalana (1985). *Diccionari castellà-català*. Barcelona: Encyclopédia Catalana.
- Fité, Marcel (2014). *Proudubtes.cat*. Barcelona: Barcanova
- Ginebra, Jordi (2017). *La nova normativa de l'Institut d'Estudis Catalans. Guia pràctica*. Tarragona: Publicacions de la Universitat Rovira i Virgili. [<http://llibres.urv.cat/index.php/purv/catalog/book/274>]
- Institut d'Estudis Catalans (1990). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. I. Fonètica*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- Institut d'Estudis Catalans (1990). "La llengua catalana en els mitjans de comunicació de massa i especialment en la televisió". A: *Documents de la Secció Filològica I*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, p. 137-140.
- Institut d'Estudis Catalans (1992). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. II. Morfologia*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- Institut d'Estudis Catalans (1993). "La llengua catalana i els mitjans de comunicació de massa". A: *Documents de la Secció Filològica II*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, p. 31-36.
- Institut d'Estudis Catalans (2007). *Diccionari de la llengua catalana*. Barcelona, Palma de Mallorca, València.

Institut d'Estudis Catalans (2016). *Gramàtica de la llengua catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

Institut d'Estudis Catalans (2017). *Ortografia catalana*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

Institut d'Estudis Catalans (2018). *Proposta per a un estàndard oral de la llengua catalana. III. Lèxic*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.

Lacreu, Josep (2008). *Manual d'ús de l'estàndard oral*. 8a edició corregida. València: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

Marí, Isidor (2007). "La consolidació d'un estàndard oral: límits i condicions". *Quaderns del CAC*, núm. 28. Pàg. 31-37.

Mestres, Josep M. et al. (2009). *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos*. 4a edició. Vic: Eumo Editorial; Barcelona: Universitat de Barcelona: Universitat Pompeu Fabra: Associació de Mestres Rosa Sensat.

Mollà, Toni (2007). "El model lingüístic oral: el cas de Canal 9 o el nivell (lingüístic) desnivellat". *Quaderns del CAC*, núm. 28. Pàg. 13-19.

Paloma, David; Rico, Albert (2000). *Diccionari de pronunciació en català*. Barcelona: Edicions 62.

Paloma, David; Rico, Albert (2005). *No et confonguis! Diccionari de mots que es confonen*. Barcelona: Empúries.

Paloma, David; Rico, Albert (2008). *Diccionari de dubtes i barbarismes*. Barcelona: Edicions 62.

Paloma, David (2010). *50 obres de llengua del segle XXI. Ressenyes i propostes de recerca*. Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona.

Paloma, David (2015). *Personatges convertits en paraules*. Barcelona: Barcanova.

Pujol, Josep M.; Solà, Joan (1995). *Ortotipografia*. Barcelona: Columna.

Saborit, Josep (2009). *Millorem la pronúncia*. València: Acadèmia Valenciana de la Llengua.

Solà, Joan (1994). *Sintaxi normativa*. Barcelona: Empúries.

Solà, Joan et al. (2002). *Gramàtica del català contemporani*. Barcelona: Empúries.

Vallverdú, Francesc (2000). *El català estàndard i els mitjans audiovisuals*. Barcelona: Edicions 62 - Televisió de Catalunya. Pràctiques Lingüístiques, 3.

Webgraphy

Bibiloni, Gabriel. *Guia de correcció fonètica*. [<http://bibiloni.cat/correcciofonetica/index.html>]

Centre de Terminologia Termcat [<http://www.termcat.cat>]

Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals: Portal lingüític [<http://esadir.cat>]

Enciclopèdia Catalana: *Gran enciclopèdia catalana* [<http://www.encyclopedia.cat>]

Enciclopèdia Catalana: *Diccionari de la llengua catalana* [<http://www.encyclopedia.cat>]

Institut d'Estudis Catalans: *Diccionari de la llengua catalana* [<https://mdlc.iec.cat/>]

Institut d'Estudis Catalans: *Gramàtica essencial de la llengua catalana* [<https://geiec.iec.cat/>]

Mestres, Josep M. et al. (2009). *Manual d'estil. La redacció i l'edició de textos* [<https://estil.lloc.iec.cat>]

Paloma, David; Mas, Josep Àngel; Montserrat, Mònica (2017). *Diccionari de dubtes del català oral*. [http://www.llengua.info/ddcor].

Puigdomènech, Laura; Solís, Marina (2005). *Proposta de llibre d'estil per a Andorra Televisió*. [http://www4.uji.es/~al058181/Libre_estil_Andorra.pdf]

Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, Institut d'Estudis Catalans, Centre de Terminologia Termcat. Optimot [http://optimot.gencat.cat]

Universitat de Barcelona: *Els sons del català*. [http://www.ub.edu/sonscatala/ca/presentacio]

Vilaweb: *Llibre d'estil* [http://www.uic.es/sites/default/files/uic/llibreestil-vilaweb1.pdf]

Software

Microsoft Office suite or similar.

Language list

Name	Group	Language	Semester	Turn
(SEM) Seminars	41	Catalan	second semester	morning-mixed
(SEM) Seminars	42	Catalan	second semester	morning-mixed
(SEM) Seminars	43	Catalan	second semester	morning-mixed
(TE) Theory	4	Catalan	second semester	morning-mixed